

ТРИБУНА МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ

УДК 342.71

РЕЦЕПЦИЯ ФРАНЦУЗСКИХ ПОДХОДОВ В ИСПАНСКОМ ПРАВЕ (НА ПРИМЕРЕ ИНСТИТУТА ГРАЖДАНСТВА)

© 2019 г. М. В. Вениаминова

Институт государства и права Российской академии наук, Москва

E-mail: esp.it@ya.ru

Поступила в редакцию: 12.11.2018 г.

В статье автор рассматривает принятую в отношении института гражданства терминологию, классификацию его видов и способов получения, а также правовое регулирование данного института в современной Испании. Цель работы заключается в выявлении особенностей, присущих испанскому институту гражданства. Автор приходит к выводу, что в целом при регламентации института гражданства в испанском праве придерживаются традиционных французских подходов.

Ключевые слова: гражданство, Королевство Испания, рецепция, терминология, классификация, виды гражданства, гражданство по рождению, способы получения гражданства, натурализация, Гражданский кодекс.

DOI: 10.31857/S013207690004446-2

Как известно, современные подходы к пониманию и трактовке института гражданства сформировались в период Великой французской революции¹. Будучи государством, принадлежащим к романской правовой семье, Испания во многом восприняла французскую модель правового регулирования. Это нашло отражение во многих испанских правовых институтах, в том числе и в институте гражданства². Так, одним из свидетельств рецепции французских подходов служит то, что в Испании, как и в ряде других государств, применительно к гражданству используются два термина. Для обозначения гражданства как правовой связи между лицом и государством, т.е. государственной принадлежности соответствующего лица, используется термин “*nacionalidad*”. Термин “*ciudadanía*” трактуется как принадлежность к политическому сообществу, предполагающая пользование политическими правами. Изначально в испанских конституциях использовались оба термина, однако вследствие предпочтение было отдано термину “*nacionalidad*”, хотя термин “*ciudadanía*” использовался в ч. 2 ст. 24 Конституции 1931 г.

В действующей Конституции Испании 1978 г. в основной статье, посвященной гражданству (ст. 11), используется термин “*nacionalidad*”. Однако в ст. 23 Конституции указывается, что только граждане (*ciudadanos*) вправе принимать участие в управлении делами государства и имеют доступ к государственной службе и государственным должностям. Указанные различия можно проследить и в политических

документах. Так, в соответствии со Стратегическим планом по вопросам гражданства и интеграции на 2011–2014 гг. гражданство (*cidadanía*) предполагает признание в полном объеме за интегрированным населением права на участие в гражданской, экономической, социальной, культурной и политической жизни страны³.

При обозначении граждан государства также употребляется несколько терминов – это “*el nacional*” и “*ciudadano*”. В испанских конституциях применительно к государственной принадлежности наряду с термином “*el nacional*” используется также термин “*el español*”⁴. Например, правами, установленными в ст. 23 Конституции, пользуются лишь испанцы (ч. 2 ст. 13).

Как отмечается в испанской литературе, *el nacional* только тогда становится *ciudadano*, когда он приобретает в полном объеме политические права⁵. Авторы, придерживающиеся данных подходов, отмечают, что *ciudadano* всегда является *nacional*, но не наоборот⁶. Следует отметить, что

³ См.: Plan Estratégico de Ciudadanía e Integración 2011–2014. Madrid, 2011. P. 106. URL: http://extranjeros.empleo.gob.es/es/Programas_Integracion/Plan_estrategico2011/pdf/PECI-2011-2014.pdf (дата обращения: 11.11.2017).

⁴ Испанский гражданин, буквально – испанец.

⁵ См., напр.: Fernández Vega J., Mariscal de Gante y Mirón J. Diccionario de la Constitución. Barcelona, 1983. P. 249; Comentarios a la Constitución / coord. por Garrido Falla F. Madrid, 1985. P. 207; Fernández Rozas J. C. Derecho español de la nacionalidad. Madrid., 1987. P. 23; *Idem*. La reforma del Derecho español de la nacionalidad // Cursos de derecho internacional de Vitoria-Gasteiz. 1983. № 3. P. 145, 146.

⁶ См.: Puig Peña F. Compendio de derecho civil español. Parte General. 3^а ed. T. I. Madrid, 1976. P. 286.

¹ См. подр.: Права человека: учеб. / отв. ред. Е.А. Лукашева. 3-е изд., перераб. М., 2015. С. 107, 108.

² Более подробно о специфике института гражданства во Франции см.: Токареева Т.С. Становление и развитие института гражданства во Франции: дис. ... канд. юрид. наук. М., 2013. С. 12–21.

в ходе обсуждения проекта Конституции 1978 г. сенатор от провинции Х.Ф. Моран Лопес акцентировал внимание на том, что *ciudadano* стоит на ступень выше, чем *nacional*. Так, по его мнению, любой ребенок является гражданином, не обладающим политическими правами (т.е. он *nacional*, но не *ciudadano*)⁷.

Однако данную позицию разделяют не все испанские исследователи. Так, по мнению проф. Университета Комплутенсе Мадрида Х.К. Фернандеса Росаса, различия между терминами “*nacionalidad*” и “*ciudadanía*” являются несущественными в испанском праве, если рассматривать эти термины в сравнительно-правовом контексте⁸. В свою очередь, проф. Автономного университета Мадрида М.А. Аморес Конради акцентировал внимание на том, что в современном национальном праве Испании термины “*nacionalidad*” и “*ciudadanía*” являются равнозначными. По его мнению, отрицание наличия статуса гражданина у несовершеннолетнего лица означает чрезмерное и безосновательное преувеличение значения влияния возраста на его статус как гражданина⁹. В определенной степени данный подход подтверждает и обращение к испанским нормативным правовым актам, регламентирующими гражданство. Даже на конституционном уровне данные различия проводятся не всегда достаточно последовательно. Так, вместо термина “*nacionalidad*” термин “*cuidadanía*” применяется в следующих статьях Конституции: ч. 3 ст. 11 (приобретение и сохранение гражданства по рождению на основании договоров о двойном гражданстве), ч. 4 ст. 13 (получение убежища гражданином другого государства) и ст. 41 (государственное социальное страхование граждан).

Следующий факт, подтверждающий заимствование французских подходов, заключается в том, что в испанской правовой литературе придерживаются французской традиции разграничения случаев получения (*obtención*) гражданства страны посредством его предоставления (*atribución*) или приобретения (*adquisición*)¹⁰. Как отмечают испанские исследователи, предоставление гражданства осуществляется в силу закона, а приобретение требует волеизъявления лица¹¹. Вместе с тем в Испании французская классификация слегка корректируется, выделяя предоставление гражданства в автоматическом порядке и его приобретение в неавтоматическом порядке¹².

⁷ См.: Fernández Rozas J. C. Derecho español de la nacionalidad. P. 22.

⁸ См.: ibid.

⁹ См.: Comentarios a la Constitución Española: XXX aniversario / dirs. M. E. Casas Baamonde, M. Rodríguez-Piñero y Bravo-Ferrer. Madrid, 2008. P. 212.

¹⁰ См., напр.: Fernández Rozas J.C. Derecho español de la nacionalidad. P. 133, 165; Álvarez Rodríguez A. Nacionalidad española. Normativa vigente e interpretación jurisprudencial. Cizur Menor (Navarra). Pamplona, 2008. P. 35, 36; Álvarez Rodríguez A. Guía de la nacionalidad española. 2nd ed. Madrid, 1996. P. 26, 27; O'Callaghan Muñoz X., Begoña Fernández González M^a. Compendio de Derecho Civil. T. IV: Derecho de la persona y de la familia. Madrid, 2016. 2^a ed. P. 99, 100, 102, 108, 109. О французской традиции см. подр.: Batiffol H., Lagarde P. Traité de droit international privé. T. I. 8^a ed. T. I. Paris, 1993. P. 141; Boulbès R. Droit français de la nationalité. Paris, 1957. P. 11.

¹¹ См.: Juárez Pérez P. Nacionalidad estatal y ciudadanía europea. Madrid, 1998. P. 86.

¹² См., напр.: Derecho internacional privado / dir. por Pérez Vera E.T. I. 6^a ed. Madrid, 1997. P. 174; O'Callaghan Muñoz X.,

Наряду с этим в испанской литературе различают первоначальное, или гражданство по рождению (*nacionalidad de origen, nacionalidad originaria*) и производное гражданство (*nacionalidad derivativa, nacionalidad adquirida, sometida*), которое влечет за собой изменение предыдущего гражданства лица¹³. Последнее, как правило, приобретается в порядке натурализации, широкая трактовка которой предполагает любые способы приобретения гражданства после рождения лица с учетом его волеизъявления¹⁴. Как справедливо отметил проф. С.В. Черниченко, такую классификацию видов и способов получения гражданства вряд ли можно признать удачной, поскольку каждому способу приобретения гражданства присуща своя специфика, и, соответственно, целесообразно рассматривать все способы приобретения гражданства после рождения отдельно¹⁵.

При этом в Испании способ получения гражданства оказывает определенное влияние на последующий статус лица. В данной стране граждане по рождению обладают определенными привилегиями. Так, в соответствии с Конституцией они могут сохранить свое гражданство в случае приобретения гражданства тех государств, с которыми Испания заключила соглашения о двойном гражданстве (ч. 3 ст. 11), стать опекуном несовершеннолетнего короля (ч. 1 ст. 60). Кроме того, они не могут быть лишены своего гражданства по рождению (ч. 2 ст. 11). В этой связи, по мнению исследователей, наличие гражданства по рождению предоставляет своему владельцу привилегированный статус гражданина Испании¹⁶. При этом в литературе обращается внимание, что расширительная трактовка соответствующих положений Конституции и установление дополнительных привилегий для испанцев по рождению на законодательном уровне невозможны¹⁷.

Вместе с тем в научном сообществе существует и диаметрально противоположная точка зрения. Некоторые испанские исследователи считают, что разделение на натурализованных граждан и граждан по рождению является дискриминацией, поскольку противоречит ст. 14 Конституции, согласно которой все испанцы равны перед законом, и не допускается никакая дискриминация, в том числе и по рождению¹⁸. Представляется, что данный подход в современных условиях является обоснованным, так как

Begoña Fernández González M^a. Compendio de Derecho Civil. T. IV: Derecho de la persona y de la familia. P. 99, 100, 102.

¹³ См., напр.: Rubio Marín R., Sobrino I., Martín Pérez A., Moreno Fuentes F.J. Country Report on Citizenship Law: Spain. Revised and updated January 2015 // EUDO Citizenship Observatory. 2015. № 4. P. 20; Fernández Rozas J.C. Derecho español de nacionalidad. P. 133, 165; Álvarez Rodríguez A. Nacionalidad española. Normativa vigente e interpretación jurisprudencial. Cizur Menor (Navarra). Pamplona, 2008. P. 36, 37; Álvarez Rodríguez A. Guía de la nacionalidad española. 2nd ed. Madrid, 1996. P. 27–29.

¹⁴ См., напр.: Fernández Rozas J.C. Derecho español de la nacionalidad. P. 140.

¹⁵ См. подр.: Черниченко С.В. Международно-правовые вопросы гражданства. М., 1968. С. 54.

¹⁶ См.: Comentario del Código Civil / dir. por Paz-Ares Rodríguez C., L. Díez-Picazo Ponce De León, R. Bercovitz y P. Salvador Coderch. T.I. Madrid, 1993. P. 176, 177.

¹⁷ См.: Comentarios a la Constitución Española: XXX aniversario. Madrid, 2008. P. 213, 218.

¹⁸ См.: Comentario del Código Civil / dir. por Paz-Ares Rodríguez C., L. Díez-Picazo Ponce De León, R. Bercovitz y P. Salvador Coderch. T.I. Madrid, 1993. P. 177.

в соответствии с п. 2 ст. 5 Европейской конвенции о гражданстве каждое государство-участник должно руководствоваться принципом недискриминации между своими гражданами, будь то граждане по рождению или лица, приобретшие свое гражданство в последующий период¹⁹.

Еще одним подтверждением восприятия принятых во Франции подходов в отношении института гражданства является то, что для Испании, как и для других государств, принадлежащих к романской правовой семье, характерны особенности правового регулирования института гражданства. После Великой французской революции во Франции, Испании, Италии и Португалии наиболее важные вопросы гражданства стали регулироваться на конституционном уровне. В дальнейшем эти вопросы стали более подробно регулироваться в Гражданском кодексе.

Такие подходы берут свое начало от римского права, где гражданство – это основополагающий элемент право-способности индивида²⁰. Как отмечается в испанской литературе, гражданство – это главная составляющая гражданского состояния лица, которая определяет его правовое положение в соответствующем государстве и предоставляет обладателю этого статуса имущественные права²¹. Этим и обусловлено закрепление базового регулирования данного института в Гражданском кодексе Испании.

Интересно отметить, что, в отличие от других государств, Испания не прерывала романскую традицию: комплексная регламентация отношений гражданства предусмотрена в Гражданском кодексе с момента его принятия и до настоящего времени. Вместе с тем Франция экспериментировала, выводя регулирование рассматриваемого института из сферы Гражданского кодекса, принимая отдельный закон, а затем вновь вернувшись к регулированию отношений гражданства в кодексе. Окончательно отказались от регулирования отношений гражданства в кодексе и приняли специальные законы, посвященные этим вопросам, Италия и Португалия.

В настоящее время только три государства в мире – Испания, Франция и Монако регламентируют все аспекты института гражданства в Гражданском кодексе. В Испании базовые принципы в области гражданства закреплены в ст. 11 Конституции, а детальное регулирование предусмотрено в ст. 17–26 гл. 1 «Об испанцах и иностранцах» Книги I «О лицах» Гражданского кодекса. При этом испанские исследователи, опираясь на зарубежный опыт, отмечают, что правовое регулирование отношений гражданства в Испании носит архаичный характер, и обращают внимание законодателя на необходимость принятия отдельного закона, непосредственно посвященного регулированию данного института, поскольку, по их мнению,

¹⁹ Однако справедливости ради необходимо отметить, что Испания не подписала эту Конвенцию.

²⁰ Как отмечал акад. В.С. Нерсесянц, «исходным субъектом частноправовых (или гражданско-правовых) отношений является римский *civis* (гражданин) – член *civitas* (римской гражданской общины), выступающий как автономное частное лицо, а не в качестве политического лица, субъекта публично-властных, государственных отношений» (см. подробнее: Нерсесянц В.С. Предисловие // Дождев Д.В. Римское частное право: учеб. для вузов. М., 1996. С. 10).

²¹ См.: De Castro y Bravo F. Derecho civil de España. Madrid., 1984. P. 394, 395.

сохранение регламентации гражданства в Гражданском кодексе представляет собой дань прошлому²².

Таким образом, в доктринальном плане можно проследить влияние романских традиций (а именно – французских подходов) на трактовку института гражданства в испанском праве. Это находит отражение, во-первых, в используемой терминологии применительно к гражданству, поскольку, как и во Франции, в Испании для обозначения гражданства употребляются одновременно два термина. Во-вторых, французское влияние прослеживается и в принятой в Испании классификации видов и способов получения гражданства, основывающейся на различении граждан по рождению и натурализованных в стране граждан. И, наконец, в-третьих, еще одним свидетельством восприятия французских подходов в испанском праве является специфика правового регулирования института гражданства в Испании, уникальность которой заключается в том, что правовая регламентация рассматриваемого института содержится в Гражданском кодексе.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Нерсесянц В. С. Предисловие // Дождев Д. В. Римское частное право: учеб. для вузов. М., 1996. С. 10.
- Права человека: учеб. / отв. ред. Е. А. Лукашева. 3-е изд., перераб. М., 2015. С. 107, 108.
- Токарева Т. С. Становление и развитие института гражданства во Франции: дис. ... канд. юрид. наук. М., 2013. С. 12–21.
- Черниченко С. В. Международно-правовые вопросы гражданства. М., 1968. С. 54.
- Álvarez Rodríguez A. Guia de la nacionalidad española. 2nd ed. Madrid, 1996. P. 26–29.
- Álvarez Rodríguez A. Nacionalidad española. Normativa vigente e interpretación jurisprudencial. Cizur Menor (Navarra). Pamplona, 2008. P. 35–37.
- Batiffol H., Lagarde P. Traité de droit international privé. T. 1. 8^a ed. T. 1. Paris, 1993. P. 141.
- Boulbès R. Droit français de la nationalité. Paris, 1957. P. 11.
- Comentario del Código Civil / dir. por Paz-Ares Rodríguez C., L. Díez-Picazo Ponce De León, R. Bercovitz y P. Salvador Coderch. T.I. Madrid, 1993. P. 176, 177.
- Comentarios a la Constitución / coord. por Garrido Falla F. Madrid, 1985. P. 207.
- Comentarios a la Constitución Española: XXX aniversario / dirs. M. E. Casas Baamonde, M. Rodríguez-Piñero y Bravo-Ferrer. Madrid, 2008. P. 212, 213, 218.
- De Castro y Bravo F. Derecho civil de España. Madrid., 1984. P. 394, 395.
- Derecho internacional privado / dir. por Pérez Vera E. T. 1. 6^a ed. Madrid, 1997. P. 174.
- Fernández Rozas J. C. Derecho español de la nacionalidad. Madrid., 1987. P. 22, 23, 31, 62–67, 70, 133, 140, 165.

²² См.: Fernández Rozas J. C. Derecho español de la nacionalidad. P. 31, 62–67, 70.

15. Fernández Rozas J.C. La reforma del Derecho español de la nacionalidad // Cursos de derecho internacional de Vitoria-Gasteiz. 1983. № 3. P. 145, 146.
16. Fernández Vega J., Mariscal de Gante y Mirón J. Diccionario de la Constitución. Barcelona, 1983. P. 249.
17. O'Callaghan Muñoz X., Begoña Fernández González M. Compendio de Derecho Civil. T. IV: Derecho de la persona y de la familia. Madrid, 2016. 2^a ed. P. 99, 100, 102, 108, 109.
18. Plan Estratégico de Ciudadanía e Integración 2011–2014. Madrid, 2011. P. 106. URL: http://extranjeros.empleo.gob.es/es/Programas_Integracion/Plan_estrategico2011/pdf/PECI-2011–2014.pdf (дата обращения: 11.11.2017).
19. Puig Peña F. Compendio de derecho civil español. Parte General. 3^a ed. T.I. Madrid, 1976. P. 286.
20. Rubio Marín R., Sobrino I., Martín Pérez A., Moreno Fuentes F.J. Country Report on Citizenship Law: Spain. Revised and updated January 2015 // EUDO Citizenship Observatory. 2015. N4. P. 20.
21. Juárez Pérez P. Nacionalidad estatal y ciudadanía europea. Madrid, 1998. P. 86.
8. Boulbès R. Droit français de la nationalité. Paris, 1957. P. 11.
9. Comentario del Código Civil / dir. por Paz-Ares Rodríguez C., L. Díez-Picazo Ponce De León, R. Bercovitz y P. Salvador Coderch. T.I. Madrid, 1993. P. 176, 177.
10. Comentarios a la Constitución / coord. por Garrido Falla F. Madrid, 1985. P. 207.
11. Comentarios a la Constitución Española: XXX aniversario / dirs. M.E. Casas Baamonde, M. Rodríguez-Piñero y Bravo-Ferrer. Madrid, 2008. P. 212, 213, 218.
12. De Castro y Bravo F. Derecho civil de España. Madrid., 1984. P. 394, 395.
13. Derecho internacional privado / dir. por Pérez Vera E.T. 1. 6^a ed. Madrid, 1997. P. 174.
14. Fernández Rozas J.C. Derecho español de la nacionalidad. Madrid., 1987. P. 22, 23, 31, 62–67, 70, 133, 140, 165.
15. Fernández Rozas J.C. La reforma del Derecho español de la nacionalidad // Cursos de derecho internacional de Vitoria-Gasteiz. 1983. № 3. P. 145, 146.
16. Fernández Vega J., Mariscal de Gante y Mirón J. Diccionario de la Constitución. Barcelona, 1983. P. 249.
17. O'Callaghan Muñoz X., Begoña Fernández González M. Compendio de Derecho Civil. T. IV: Derecho de la persona y de la familia. Madrid, 2016. 2^a ed. P. 99, 100, 102, 108, 109.
18. Plan Estratégico de Ciudadanía e Integración 2011–2014. Madrid, 2011. P. 106. URL: http://extranjeros.empleo.gob.es/es/Programas_Integracion/Plan_estrategico2011/pdf/PECI-2011–2014.pdf (data obrashcheniya: 11.11.2017).
19. Puig Peña F. Compendio de derecho civil español. Parte General. 3^a ed. T.I. Madrid, 1976. P. 286.
20. Rubio Marín R., Sobrino I., Martín Pérez A., Moreno Fuentes F.J. Country Report on Citizenship Law: Spain. Revised and updated January 2015 // EUDO Citizenship Observatory. 2015. N4. P. 20.
21. Juárez Pérez P. Nacionalidad estatal y ciudadanía europea. Madrid, 1998. P. 86.

REFERENCES

1. Nersesyan V.S. Predislovie // Dozhdev D.V. Rimskoe chastnoe pravo: ucheb. dlya vuzov. M., 1996. S. 10.
2. Prava cheloveka: ucheb. / otv. red. E.A. Lukasheva. 3-e izd., pererab. M., 2015. S. 107, 108.
3. Tokareva T.S. Stanovlenie i razvitiye instituta grazhdanstva vo Francii: dis. ... kand. yurid. nauk. M., 2013. S. 12–21.
4. Chernichenko S.V. Mezhdunarodno-pravovye voprosy grazhdanstva. M., 1968. S. 54.
5. Álvarez Rodríguez A. Guia de la nacionalidad española. 2nd ed. Madrid, 1996. P. 26–29.
6. Álvarez Rodríguez A. Nacionalidad española. Normativa vigente e interpretación jurisprudencial. Cizur Menor (Navarra). Pamplona, 2008. P. 35–37.
7. Batiffol H., Lagarde P. Traité de droit international privé. T. 1. 8^a ed. T. 1. Paris, 1993. P. 141.

RECEPTION OF FRENCH APPROACHES IN SPANISH LAW (ON THE EXAMPLE OF NATIONALITY)

© 2019 M. W. Veniaminova

Institute of State and Law of the Russian Academy of Sciences, Moscow

E-mail: esp.it@ya.ru

Received 12.11.2018

At this paper author considers terminology adopted in relation to nationality, classification of its types and methods of acquisition, as well as legal regulation of nationality in modern Spain. The purpose of the work is to identify the features inherent in the Spanish nationality. The author has come to the conclusion that in Spanish law it is adhere to traditional French approaches to the regulation of the nationality, which have been formed during the French Revolution.

Key words: nationality, citizenship, Spain, terminology, classification, types of nationality, nationality by origin, modes of acquisition of nationality, naturalization, Civil Code.

Сведения об авторе

ВЕНИАМИНОВА Мария Вальтеровна – младший научный сотрудник сектора конституционного права и конституционной юстиции Института государства и права Российской академии наук, Москва

Authors' information

VENIAMINOVA Maria W. – junior researcher, constitutional law and constitutional justice sector, Institute of State and Law of the Russian Academy of Sciences, Moscow